

J-SIS presents

HOTARU no HIKARI Vol 8 CH 49

Translator Redbird

Proofreader Anusa

Cleaner Ponz

Typesetter Amatsu

OCer Kuu



KEEP THE HIMONO ALIVE!

We need Japanese/Chinese/Korean translators, Editors and QCers to keep this project going. Drop by our site, jessecane.wordpress.com or our IRC channel, #j-sis@irchighway.net.



help

MESSAGE
BY★ Hiura Satoru

I think, heartbreak is painful, isn't it? I don't think it's something one can bounce back and recover from so easily. Things look bad for Hotoru as she's relentlessly chased and cornered by heartbreak. I hope Hotoru will finally grow up...

Well, this patron...ehhhh-----it
(I'd drown this myself)
Please look forward to Volume 10!



Since I'm appearing in public after a long time, I thought I'd dress up.

ホタルノヒカリ

IT'S ONLY LITTLE LIGHT IN MY LIFE

ひうらさとる

KC
655

ホタルノヒカリ
9

K
Kiss
C

ひうらさとる
講談社



9784063406559



1929979003906

雑誌 51059-55

ISBN978-4-06-340655-9

C9979 ¥390E (0)

定価:本体390円
(税別)
講談社

It was a beautiful dream.

Having overcome various obstacles, Hotoru is living in lovey-dovey bliss in Shounen...Or so it should be, but Mokoto happens to witness history's worst ever Dried Fish appearance. In a desperate situation, with no possible excuse, Hotoru nosedives from heaven to hell in one swoop. For the conclusion of a disastrous romance, the stunning Volume 9!!



KC Kiss
ひうらさとるシリーズ

ホタルノヒカリ ①~⑨
ねえ, honey知らないの? (KCDX)

ホタルノヒカリ オフィシャルガイドBOOK
千物女の恋愛図鑑

小説 ホタルノヒカリ (文: 青田美加)



ホタルヒカリ

IT'S·ONLY·LITTLE·LIGHT·IN·MY·LIFE

バラ5など



高麗亂世物語 ★9
KOREAU HO HAN

CONTENTS

LIGHT 49	★ Rinman, Dow's, Terminal Station	4
LIGHT 50	★ 5 Ways to Clean Up Rinman	41
LIGHT 51	★ Rinman's Handicraft Restaurant	69
LIGHT 52	★ Rinman's Proclamation of Defeat	97
LIGHT 53	★ Jilted Rinman	125
LIGHT 54	★ Rinman, A New Start?	153



★ Characters ★



yume moga holana

27 years old

A "Dried Fish" who had given up on love at the age of 20. In spite of having reached the stage of living together ("mamagai" ??) with boyfriend Makoto, will she be exposed by her extreme dried fish nature...?

takano satoshi

41 years old

Holana's boss and once again her house mate. Though he had broken off the living arrangement once, he re-assumed it again temporarily. With his apartment being flooded, meeting with an accident his misfortune continues.



seishirou makoto

24 years old

Holana's boyfriend, furniture designer by profession. Because of his family situation, his philosophy of love is somewhat off-center. On the verge of proposing to Holana, he's told about her living arrangement with Takano...





ホテルノヒカリ

THE HOTEL NOHICHLAR HOTEL & RESORT

...THAT
APPEARANCE.

FLIP

FLIP





PFPPFT

HA
HA
HA
HA-

E-IT'S HORRIFY
AND NOW
YOU LOOK
RIDICULOUS...

I DON'T
THINK IT'S
POSSIBLE TO
HIDE THAT
TOP-KNOT
BEHIND THAT
BAG OF
CRISPS...

NO...
SORRY...

WHAT
IS IT,
BAKUCHOU?

You've
worn
this to...



BUT IT'S
TOO LATE TO
REMOVE MY
TOP-KNOT...!!

WAASSA

SEEING FOR
THE FIRST TIME
THAT LOOK IN
MANON'S EYES
FOLLOWS.

I JUST CAN'T
LOOK AT HER
FACE. IF
ONLY I COULD
GO INTO THE
FLOOR AND
DISAPPEAR...

...WHAT
SHOULD I DO?



...ARE
YOU

ALWAYS
DRESSED
LIKE THIS AT
HOME?

EH...

AH, NO!
YOU'RE
MISTAKEN!

I-I MEAN
THIS COULD
BE CALLED
THE EX-
TREME...

IT'S-
IT'S NOT
ALWAYS!

M-MAYBE I
SHOULDN'T
...?

ALTHOUGH
I'VE SAID IT
BEFORE...

THAT ONCE WE
START LIVING
TOGETHER,
THERE WILL
BE SOME DAYS
WHEN YOU'LL
BE SEEING ME
IN SUCH A
FORM.

THAT THIS IS
THE REAL
ME...

BUT...

ER...







CANT DO THIS
ANYMORE.

WHY COULDN'T
YOU FALL IN
LOVE ON YOUR
OWN?









I DON'T
GIVE ANY
EXCUSE.

BECAUSE
WHAT
MAKOTO-KUN
SAID WAS
100%
CORRECT.

WHAT I
HAD BEEN
DOING SO
FAR WAS
100%
WRONG.

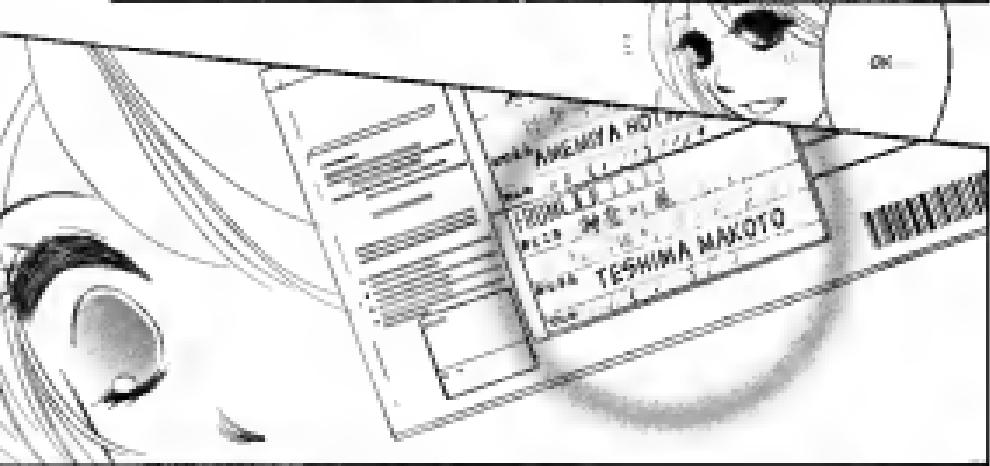


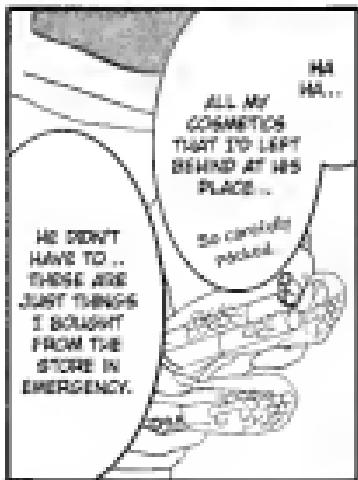
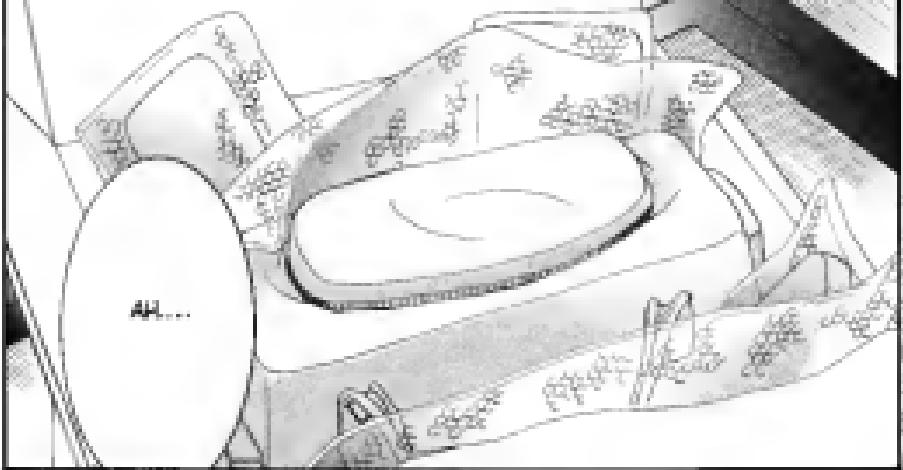
SINCE I
HAVE BEEN
DUMPED.



I THREW IT
AWAY.











NO...

I DID
EVERYTHING
WRONG.

I WAS
SUCH AN
IDiot.

HUH...

...NO...

NO...
NO...

...URH...
UU...WHY

I KNOW
I HAVE TO
GIVE UP.

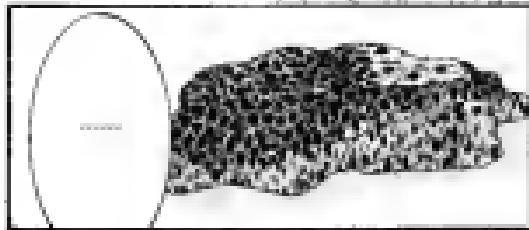
E-EVEN
T-THOUGHT
I LOVE
HIM...

S-STILL,

I LOVE
HER...SO
MUCH...SO
MUCH...

I CAN'T
DO THIS
ANMORE

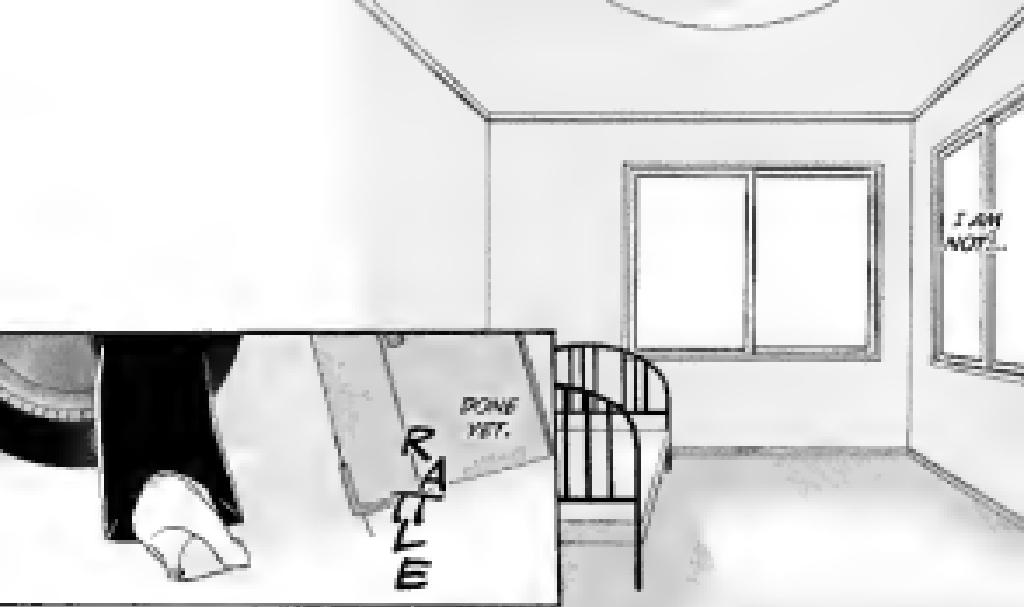
MOM...



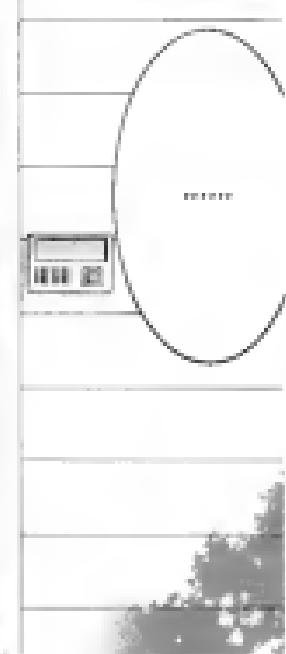
I HAVEN'T
TOLD HIM
ANYTHING.



IT'S NOT AN
EXCUSE, BUT
MY REAL
FEELINGS...









S-sorry for
coming here so
suddenly... I-
I need to talk to
you

It's
Hatsuna.

RIGHT,
HERE YOU
GO.

Who's
there?

AH...
ER...

IT'S PIZZA.
PIZZA! ANSWER
THE DOOR,
MAMO—

WHY DID
YOU ORDER
IT AGAIN?

MAMO
CAME
BUTTER
WAS DIFFERENT.
IT'S DELICIOUS
PIZZA.

ER...
B-BUT IT
SEEMS YOU
HAVE
GUESTS.

RIGHT.

SO...ER...
MAYBE
NEXT
TIME...



When will you
be free...?



AH...
IS-IS
THAT SOOT

I SEE.
WELL...

but I'll be
busy with
work...

I'm sorry.



I don't
think

there's
anything
left to
say.



20

1-1

10

2



I WANT TO
SPEAK. I
HAVE TO
SPEAK...

WORDS
WON'T
COME.

Please think of
me as your
colleague from
now on.

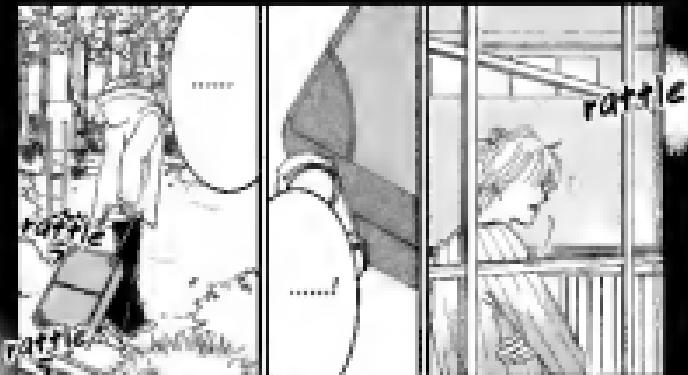
ANNA-SAN...

...ER...



SLAM





BA
M





...I'm... I'm... I'm...

WHAT WAS IT THAT I CAME HERE FOR...

MEH
MEH... DARN...
WHY AM I SUCH AN IDIOT TO THE END...

...heh

IN THE END I WANTED TO TELL HIM PROPERLY...

WHY...?

WHY COULDN'T I S-SAY ANYTHING...

BAM

...HMP?

BAM



THANK YOU
FOR TAKING
CARE OF
SOMEONE LIKE
ME ALL THIS
WHILE.



I, TOO,
LOVED YOU
WITH ALL MY
HEART.

REALLY,
REALLY...
LOVED
YOU.

AND
THUS...



THE
UNEXPECTED
LOVE THAT
HAPPENED TO
ME IN MY 5TH
YEAR AS A
HUMONO.

VANISHED
INTO THE SEA
ALONG WITH
THE SCRAPS OF SEAWEED.

